

Index

A

- [Anon.]
'O novoi Eloize. Pis'mo rossianki'
(About the New Heloise. A Letter
by a Russian Woman) 91
Adlam, Carol 9
Adonyeva, Svetlana 16, 338
Aching, Gerda 323
Akhmatova, Anna 94, 224, 323
Aksakov, S. T. 319
Aleksееvna, N. Iu. 75, 323
Alexander, John T. 81, 323
Amert, Susan 323
Andrew, Joe 47, 55, 154, 191, 323
Antonova, Katherine Pickering 16,
36, 37, 50, 110, 323

B

- Badinter, Elisabeth 323
Baehr, Stephen Lessing 16, 70, 74,
133, 323
Bakunin, Alexander 40
Bakunina, Praskov'ia 93
Barnard, Matt 126, 324
Barran, Thomas 17, 38, 324
Bates, Catherine 66, 324
Batiushkov, Konstantin 98
Bazanov, V. 74, 324
Bell, Michael 324
Bennett, Sandra Shaw 53, 324
Berdnikov, G. 324
Berelowitch, Wladimir 68
Berkov, Pavel 324
Bernstein, Lina 53, 324
Bersier, Gabrielle 72, 324
Bestuzhev-Marlinskii,
Alexander 199
Bethea, David 324

- Beugnot, Bernard 324
Bigwood, Carol 325
Bisha, Robin 36, 48, 325
Bloom, James J. 20, 325
Bogdanovich, Ippolit 105, 207
'Dushen'ka' 105
Boileau, Nicolas 9, 96, 126,
175-178, 319
L'Art poétique (The Art of
Poetry) 95, 175, 176
Bokova, B. 166, 325
Bolotnikova, Mariia 5, 9, 11, 13,
15-19, 21, 22, 35, 38, 52, 108,
139-161, 164, 174, 178, 187,
189-191, 214, 221, 222, 231, 319
'K nei zhe' (To the Same
Woman) 214
'Molitva' (A Prayer) 142
'Nachertanie gorestnykh
myslei o razluke s K-neiu A. P.
(An Outline of Sorrowful
Thoughts on the Separation from
Princess A. P. Z-naya) 145
'Nyneshnii svet' (Today's
World) 145
'Otvēt na poslanie k
zhenshchinam' (An Answer to an
Epistle to Women) 150, 152-155,
161, 187, 191, 233
'Poslanie k Anete' (Epistle to
Aneta) 145
'Razsuzhdenie moego
Dvoret'skago' (My Butler's
Thoughts) 146, 157-160, 189,
239
'Roza, Fialka i Amarant, ili
nevinnost' uvlechennaia v seti'
(Rose, Violet, and Amaranth, or

- Innocence Ensnared) 145, 146, 155
 'Sobaka i iagnenok' (The Dog and the Lamb) 155, 237
 'Uprek mushchinam' (A Reproach to Men) 146, 147, 149, 150, 161, 231
 'Vospominanie' (Recollection) 107, 145
Derevenskaia lira, ili chasy uedineniia (The Country Lyre, or Hours of Solitude) 140
 Bolotov, Andrei 15, 40, 116
 Bonnet, Charles 15, 68, 116, 319
Contemplation de la Nature (Contemplations of Nature) 69
 Boškowska, Nada 164, 325
 Bray, René 325
 Breuillard, Jean 63, 90, 325
 Brodskii, N. 41, 48, 50, 54, 145, 189, 325
 Brüggmann, Margret 325
 Bucur, Maria 11
 Bunina, Anna 9–11, 15, 19, 50, 52, 57, 89, 93, 96, 98, 100, 102, 103, 128, 142, 158, 175, 224, 319
 'Liviia. Idillia' (Livia. An Idyll) 101
 'Maiskaia progulka boliashchei' (The Sick Woman's Maytime Stroll) 102
 'Padenie Faetona' (The Fall of Phaethon) 89
 'Vesna' (Spring) 56
Neopytnaia muza (The Inexperienced Muse) 95, 100, 142
 Burgin, Diana 97, 325
 Burke, Edmund 325
- C**
 Canick, Hubert 325
 Cavender, Mary 16, 325
- Chandler, Robert 11
 Chateaubriand, François René de 15, 67, 70, 319
Atala 67, 112
Le Génie du Christianisme (The Genius of Christianity) 67
 Chistovich, I. 325
 Chulkov, Mikhail 203
 Ciepiela, Catharine 38, 325
 Cixous, Hélène 325
 Clements, Barbara Evans 35, 36, 326
 Clyman, Toby W. 49, 326
 Condillac, Etienne Bonnot de 15, 68
 Cross, Anthony 11, 72, 326
- D**
 Danilevskii, R. Iu. 73, 326
 Daskalova, Krassimira 11
 DeJean, Joan 100, 101, 326
 Delvig, Anton 20
 Denise, Louis 344
 De-Pule, M. 326
 Derzhavin, Gavrila 15, 74, 111, 115, 116, 168, 319
 'Vodopad' (The Waterfall) 73
 Deshoulières, Antoinette du Ligier de La Garde 10, 15, 105–108, 178, 319, 322
 'Le ruisseau' (The Brook) 105, 178
 Dijk, Suzan van 11, 326
 Dmitriev, Ivan 15, 83, 168, 212, 320
 'Iskateli Fortuny' (Seekers of Fortune) 81
 'Pustynnik i Fortuna' (The Hermit and Fortune) 82
 Dolgorukii, Ivan 111, 139, 142–145, 159, 160, 326
Kapishche moego serdtsa (The Temple of My Heart) 144
 Dolgorukova, Elizaveta 103

Donnels O'Malley, Lurana 326
Dudek, G. 326
Dumonceaux, Pierre 326

E

Ebert, Christa 48, 326
Ehrhard, Marcelle 327
Elshtain, Jean Bethke 25, 27, 28,
30–32, 35, 92, 327
Engel, Barbara Alpern 32, 35, 327
Engel, Christine 327
Engelhardt, Dietrich von 327
Evtuhov, Catherine 16, 49, 327
Ewington, Amanda 11, 13, 22, 47,
53, 72, 76, 93, 103, 104, 112, 122,
139, 141, 179, 229, 327

F

Faggionato, Raffaella 327
Fainshtein, Mikhail 11, 42, 53, 90,
165, 327, 328
Fedorov, B. 110, 112, 114, 115, 328
Fet, Afanasii 199
Fieguth, Rolf 9
Finkelstein, Mirjam 328
Fontenelle, Bernard Le Bovier
de 15, 69, 71, 119, 319
Fonvizin, Denis 15, 59
'Poslanie k slugam moim
Shumilovu, Van 'ke i Petrushke'
(Epistle to My Servants Shumilov,
Van 'ka, and Petrushka) 58
Fraanje, Maarten 62, 328
Freud, Sigmund 25
Friedman, Rebecca 27, 328
Fuks, Alexandra 52, 165

G

Galakhov, A. 328
Gan, Elena 52
Garber, Klaus 17, 57, 328
Geldern, James von 345

Genette, Gérard 328
Gennadi, Grigorii 328
Gerhardt, Mia 328
Gessner, Salomon 15, 17, 20, 72, 85,
111, 116, 130, 131, 146, 165, 182,
183, 220, 320
'Damon. Phyllis' (Damon.
Phyllis) 182
'Das hölzerne Bein' (The Wooden
Leg) 72
'Die Dauben' (The Doves) 182
Daphnis 182
Gifford, Terry 17, 56, 328
Gilbert, Sandra 27, 219, 328
Ginzburg, Lidia 41
Glagoleva, Olga 16, 34, 37, 47, 49,
51, 52, 54, 116, 206, 329
Gnedich, Nikolai 20
Gnüg, Hiltrud 329
Goethe, Johann Wolfgang von 88,
320
Wilhelm Meisters Wanderjahre
(Wilhelm Meister's Travels) 88
Golitsyn, Nikolai 329
Goodman, Dena 28, 29, 329
Göpfert, Frank 98, 105, 106, 115,
179, 328, 329, 340
Gorbatov, Inna 17, 39, 50, 55, 68, 71,
78, 119, 330
Gordin, Ia. 330
Goscilo, Helena 332
Gouges, Olympe de 24
*(Déclaration des droits de la femme
et de la citoyenne)*
Declaration of the Rights of
Woman and the Female Citizen 24
Grasshoff, Helmut 330
Gray, Thomas
'Elegy Written in a Country
Churchyard' 77, 114
Greene, Diana 11, 37, 88, 93, 95,
100, 330

Greer, Germaine 96, 97, 330
Griffin, Susan 330
Gubar, Susan 27, 219, 328
Gukovskii, Grigorii 54, 330

H

Haan, Francisca de 11
Habermas, Jürgen 28, 29, 51, 330
Hammarberg, Gitta 11, 46, 47, 51, 54,
65, 66, 71, 203, 206, 207, 330, 331
Harussi, Yael 42, 331
Hauschild, Christiane 331
Heldt, Barbara 182, 331
Heller, Deborah 53, 331
Hervier, Marcel 331
Heyden-Rynsch, Verena von
der 331
Heyder, Carolin 12, 46, 60, 66, 90,
332
Hodgson, Katharine 9
Holmgren, Beth 51, 332
Hoogenboom, Hilde 16, 53, 332
Hubbs, Joanna 202, 203, 204, 332
Mother Russia 202
Hughes, Lindsey 11, 332
Hutcheson, Francis 332

I

Ionin, G. 78, 332
Izmailov, A. 166, 169
Izmailov, Vladimir 40
Izvekova, Mariia 89

J

Jekutsch, Ulrike 332

K

Kafanova, O. 69, 332
Kahn, Andrew 74, 332
Kanunova, F. 69, 332
Kapnist, Vasilii 98, 99, 320

‘Stikhi na izobrazhenie Safy’
(Poems in Imitation of
Sappho) 98
Karamzin, Nikolai 15, 16, 54, 55,
61–65, 69, 72, 78, 81, 89, 111,
115–119, 137, 150–155, 164, 168,
180, 181, 186, 188, 191, 216, 222,
320
‘Darovaniia’ (The Gift) 116, 117
‘Chto nuzhno avtoru?’ (What
Does an Author Need?) 72, 126
‘Poslanie k zhenschinam’ (Epistle
to Women) 61, 63–65, 84, 150,
151–153
‘Progulka’ (A Walk) 71, 72, 85,
93, 118–120, 137
Alina 67
Bednaia Liza (Poor Liza) 21, 39,
55, 67, 75, 85, 119, 149, 154, 155,
180, 181, 188, 191, 194, 220
Besedy s bogom (Conversations
with God) 71, 116
Evgenii i Iulia (Eugene and
Julia) 78
Frol Silin 39, 55
Iulia (Julia) 67
Marfa Posadnitsa (Martha the
Mayoress) 62
Moia ispoved’
(My Confession) 21, 78
Ostrov Borngol’ m (The Island of
Bornholm) 77, 78
Pis’ma russkogo putesthestvennika
(Letters of a Russian Traveller) 21,
55, 71, 153
Karlinsky, Simon 58, 189, 332
Kažoknieks, Mara 333
Keenan, Paul 333
Kelly, Catriona 11, 188, 333
Kelly, Mary 78, 79, 333
Kesselmann, Heidemarie 17, 333

- Khaider, Karolin 46, 89, 333
 Khemnitser, Ivan 15, 158, 320
 Prazdnik derevenskii (The Village
 Feast) 58
 Kheraskov, Mikhail 20, 43, 73, 80,
 83, 111, 115, 212
 'Spokoistvie' (Tranquillity) 79
 Kheraskova, Elizaveta 53, 98
 Khmyrov, M. 112, 113, 333
 Khvostova, Alexandra 15, 53, 103,
 107, 178, 320
 'Ruchek' (The Brooklet) 102, 107
 Kibédi-Varga, Aron 333
 Kireevskaia-Elagina, Avodot'ia 53
 Kisljagina, L. 333
 Klein, Joachim 11, 17, 20, 21, 54,
 72, 74, 77, 105, 106, 175, 177, 333,
 334
 Kniazhnin, Iakov 15
 Neshchast'e ot karety (Misfortune
 from a Coach) 58
 Vadim Novgorodskii (Vadim of
 Novgorod) 55
 Kobiakova, Alexandra 49
 Kochetkova, Natal'ia 10, 11, 17, 20,
 38-40, 49, 65, 67, 68, 71, 111, 334
 Konovalov, V. 335
 Koreneva, M. 106, 335
 Kosegarten, Ludwig 77
 'Des Grabes Furchtbarkeit und
 Lieblichkeit' (The Awesomeness
 and Loveliness of the Grave) 77
 Krichevskaja, Liubov' 49, 88, 320
 Kriukov, Nikolai 42
 Kroneberg, Bernhard 335
 Krylov, Ivan 189, 199, 320
 Urok dochkam (Lesson to the
 Daughters) 189
 Kukushkina, Elena 59
 Kul'man, Elizaveta 88, 100
 Kuxhausen, Anna 39, 48, 54, 335
- L**
 L'vov, Nikolai 15, 59, 81, 83, 158,
 212, 321
 'Fortuna' (Fortune) 80, 81
 Silf, ili mechta molodoi zhensh-
 chiny (Sylph, or a Young Woman's
 Dream) 59
 L'vova, Nadezhda 94, 224
 'Kholod utra' (The Dawn
 Chill) 224
 Labzina, Anna 10, 15, 36, 37, 43,
 137, 320
 Lachmann, Renate 207, 335
 Landes, Joan 29, 335
 Landsman, Neil 335
 Lang, D. 335
 Lathuillère, Roger 335
 Lauer, Reinhard 106, 335
 Lehrman, Alexander 37, 335
 Lermontov, Mikhail 199
 Geroi nashego vremeni (A Hero of
 Our Time) 199
 Levin, Iurii 39, 49, 71, 335
 Levin, V. 335
 Levitt, Marcus 11, 39, 81, 335, 336
 Liashchak, Vanda 336
 Lickbarrow, Isabella 15, 93, 336
 Poetical Effusions 93
 Likhacheva, E. 48, 336
 Livet, Charles-Louis 336
 Locke, John 15, 68
 Lokhvitskaia, Mirra 101
 'Sopernitse' (To a Female
 Rival) 101
 Lombardi, Anne-Marie 336
 Lomonosov, Mikhail 15, 64, 168, 320
 'Razgovor s Anakreontom'
 (Conversation with
 Anakreon) 64
 Lotman, Iurii 21, 40, 43, 58, 69, 81,
 137, 200, 336

Lygo, Emily 11, 13, 57, 60, 62–64,
73, 75, 76, 80, 82, 83, 90, 95, 96,
98, 99, 101, 103, 117, 118, 120,
122–126, 128–130, 133, 134,
143, 144, 147, 150, 157, 169, 174,
177, 178, 180, 184, 185, 187, 189,
193–198, 201, 202, 207, 208, 211,
213–215, 217, 232, 235, 238, 241,
244, 248, 252, 255, 258, 262, 269,
280, 292, 300, 311
Lyotard, Jean-François 336

M

Machiavelli, Niccolò 24, 26, 27, 223
Makarov, M. 88, 111, 112, 115, 336
Makarov, Peter 63
Malherbe, François de 96
Manolakev, Christo 67, 336
Marasinova, E. 337
Marker, Gary 49, 337
Marmontel, Jean-François 20
Marrese, Michelle Lamarche 35, 36,
337
Marsh, Rosalind 337
McKenzie, Rosalind 337
McReynolds, Louise 345
Merzliakov, Alexei 167, 168, 170,
174, 337
Idillii gospozhi Dezul'er (Mme
Deshoulières' Idylls) 105
Meyerhoff, Dirk 337
Mickiewicz, Adam 100
Möhrmann, Renate 329
Mongrédién, Georges 337
Montefiore, Jan 66, 337
Mora, Edith 337
Mordovtsev, D. 111, 114, 337
Moskvina, Mariia and Elizaveta 15,
76, 88, 149, 321, 322
'Buriia' (The Storm) 75, 149
'Luna i solntse' (The Moon and the
Sun) 76

Murzina, Alexandra 15, 91, 147
Mustel, Chantal 17, 337

N

Naumova, Anna 5, 9, 11, 13, 15–17,
19, 21, 22, 26, 35, 48, 97, 100, 108,
163–198, 201–220, 222, 223, 321
'K Delii' (To Delia) 179, 180, 243
'K dolgo slyvshemu moemu
drugu' (To Him Whom I Long
Considered My Friend) 186
'K El'vire' (To Elvira) 182, 183,
251
'K Fantazii' (To Imagination) 171,
173, 176
'K iunoshe, ostavliaiushchemu
rodinu' (To the Young Man
Leaving his Homeland) 168
'K Muzam' (To the Muses) 171,
173, 176, 197
'K pastyriu' (To the Pastor) 197
'K pustynniku-poetu' (To the
Hermit Poet) 184, 185, 259
'K Sash'e' (To Sasha) 171
'K sud'be' (To Fate) 171, 211, 212,
297
'K sviatomu kliuchu' (To the Holy
Spring) 178
'K Temire' (To Temira) 171
'Kupidonova lotereia' (Cupid's
Lottery) 171, 198, 206, 207, 209,
210, 286
'Molodushka molodaia po poliu
khodila' (The Young Woman
Walked across the Field) 172,
218
'Na kovanoi larets A.L.S.'
(On A.L.S.'s Precious Casket) 171,
187
'Na ot'ezd vernago druga v
Moskvu' (On the Departure of a
Sincere Friend to Moscow) 171

- ‘Na smert’ Derzhavina’ (On the Death of Derzhavin) 172
 ‘Na vol’ nodumstvo’ (On Free-Thinking) 171
 ‘Ot pustynnika-poeta’ (From the Hermit Poet) 184, 185, 258
 ‘Otvet’ (Reply) 182, 183, 252
 ‘Russkii pesni’ (Russian Songs) 172, 218
 ‘Schastliva Delia’ (Happy is Delia) 171, 179, 181, 245
 ‘Simbirskomu sladkopevtu pustynniku-poetu’ (To the Siberian Bard and Hermit-Poet) 186
 ‘Urok molodym devushkam’ (A Lesson to Young Girls) 171, 187–194, 265
 ‘V Al’bom moemu drugu L.N.’ (For My Friend L.N.’s Album) 171, 188, 198
 ‘Vcherashniaia vorozhba’ (Yesterday’s Reading) 171, 198–205, 212, 219, 274
 ‘Vozrazhenie sud’by’ (Fate’s Rebuttal) 171, 211–213, 215, 216, 218, 304
 ‘Vozzvanie k druž’iam’ (Appeal to my Friends) 171
 ‘Vozzvanie k Rossiankam’ (Appeal to Russian Women) 171, 194
 ‘Vozzvanie k zhenshchinam’ (Appeal to Women) 194, 196–198, 217
 ‘Zhaloby steniashchago Amura’ (The Complaints of Moaning Cupid) 210
Epitidy ili liubov’ i mshchenie (The Aepyti, or Love and Vengeance) 169
Uedinennaia muza zakamskikh beregov (The Solitary Muse from the Kama Shores) 95, 169
Vladimir i Mstislav ili Sila Liubvi i Dobrodeteli nad cheloveskom Velikodusnym. Drama s khorami v 3 deistviakh (Vladimir and Mstislav, or The Strength of Love and Virtue over Human Magnanimity. A Drama with Chorus in Three Acts) 169
 Nazaretskaia, K. 20, 74, 337
 Nebel, Henry 337
 Neelova, Elizaveta
 ‘Elegiia na smert’ supruge i bolezn’ sestry’ (Elegy on the Death of My Husband and on My Sister’s Illness) 104
 Neuhäuser, Rudolf 19–21, 72, 77, 78, 337
 Newlin, Thomas 17, 40, 41, 338
 Niderst, Alain 105, 338
 Nikolaev, S. 338
 Novikov, Nikolai 38, 39, 49
- O**
 Offord, Derek 77, 338
 Olson, Laura 16, 338
 Orlov, P. 17, 55, 338
 Ortner, Sherry 338
 Osinski, Jutta 338
 Ostriker, Alicia 100, 101, 338
 Ostrovskii, Alexander
Groza (Thunderstorm) 67
 Otto, Gertrud 338
- P**
 Panaev, Ivan 88
 Panaev, Valerian 338
 Panaev, Vladimir 165–168, 182, 208
 Panaeva, Glafira and Poliksenia 165
 Parker, Rozsika 338
 Parnell, Christina 338
 Pascal, Blaise 321
Les Pensées (Thoughts) 69

- Pastushenko, L. 20
- Pateman, Carole 24, 25, 28, 149, 338
- Pavlova, Karolina 36, 53, 88, 94, 100, 224
- Peskov, A. 338
- Pipes, Richard 63, 339
- Pitkin, Hanna Fenichel 26, 339
- Podshivalov, Vasilii 115
- Pollock, Griselda 338
- Polotskii, Simeon 20
- Ponomareva, Sofiiia 53
- Popov, Mikhail 15, 158
Aniuta 58
- Pospelov, G. 80, 339
- Pospelova, Mariia 5, 9–11, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 76, 95, 108–116, 118–121, 123–132, 134–138, 143, 146, 149, 168, 176, 178, 196, 198, 213, 221–223, 227, 321
- ‘Ekloga’ (Eclogue) 128
- ‘Gimn Vsemogushchemu’ (Hymn to the Almighty) 123
- ‘Golos liubvi’ (The Voice of Love) 128, 129
- ‘Groza’ (The Thunderstorm) 135
- ‘Chelovek’ (A Person) 135
- ‘Iasnaia zimniaia noch’ (A Clear Winter’s Night) 135, 136
- ‘Maiskoe utro’ (May Morning) 120, 121, 228
- ‘Nepostoianstvo shchastiia’ (The Inconstancy of Happiness) 110
- ‘Nichto ne mozhet uteshat’ v razluge s miloiu’ (Nothing Can Comfort Me When I’m Parted from My Beloved) 132
- ‘Osen’ (Autumn) 135, 136
- ‘Pechal’ ili priblizhenie zimy’ (Sorrow, or the Coming of Winter) 132, 133
- ‘Razsuzhdenie’ (Deliberation) 125
- ‘Rucheek’ (The Brooklet) 107
- ‘Stenanie pri grobe druga’ (Grief at the Grave of a Friend) 131
- ‘Sumerki’ (Twilight) 118, 120, 121, 122
- ‘Svirel’ (The Pipe) 130
- ‘Utrenniaia progulka’ (A Morning Stroll) 120, 126, 137
- ‘Veчерnee razmysshlenie’ (Evening Reflection) 130
- ‘Vesna’ (Spring) 120, 122
- ‘Voskhishchenie vliublennago’ (Admiration of One in Love) 129
- ‘Vremia’ (Time) 120
- ‘Zhaloba neshchastnago liubovnika’ (Complaint of an Unhappy Lover) 131
- Al’manzor* 112
- Georgii, ili otroch’ monastyr’* (Georgii, or The Otroch’ Monastery) 112
- Luchshie chasy zhizni moei* (The Best Hours of My Life, 1798) 111, 116, 118–123, 125–131, 137, 143
- Nekotorye cherty prirody i istinny, ili ottenki myslei i chuvstv moikh* (Some Traits of Nature and Truth, or Traces of My Thoughts and Feelings) 112, 115, 116, 119, 121, 123, 127–130, 132, 134, 137
- Nepostoianstvo shchastia* (The Inconstancy of Happiness) 130
- Pries, Christiane 339
- Pursglove, Michael 77, 339
- Pushkareva, Natal’ia 48, 51, 63, 90, 188, 339
- Pushkin, Alexander 10, 12, 189, 199, 200
- Evgenii Onegin* (Eugene Onegin) 200
- Kapitanskaia doch’* (The Captain’s Daughter) 200

Pikovaia dama (Queen of Spades) 200, 203

R

- Radishchev, Alexander 15, 54, 55, 154
Puteshestvie iz Peterburga v Moskvu (Journey from Petersburg to Moscow) 154
Rachwał, Tadeusz 339
Roosevelt, Priscilla 16, 50, 339
Rorty, Richard 340
Rosenhalm, Arja 46, 47, 60, 66, 90, 339
Rosenthal, Charlotte 11
Rosslyn, Wendy 9, 11, 46, 50, 56, 61, 79, 89, 92, 100, 105, 106, 111, 150, 163, 339, 340
Rostopchina, Evdokiia 53, 94, 224
Rothe, H. 340
Rousseau, Jean-Jacques 5, 9, 15–18, 20, 23–25, 27–31, 35–39, 42–44, 65, 68, 78, 91, 113, 116, 119, 193, 221, 223, 321, 345
Confessions 21, 30, 78
Discours sur les sciences et les arts (Discourse on the Sciences and the Arts) 30
Du contrat social (The Social Contract) 23
Émile ou de l'éducation (Emile or on Education) 28, 30, 68
Julie, ou la Nouvelle Héloïse (Julie, or the New Heloise) 67, 91
Les rêveries du promeneur solitaire (Reveries of the Solitary Walker) 71
Profession de foi du vicaire Savoyard (The Profession of Faith of a Savoyard Vicar) 68
Rozanov, M. 17, 340
Rozova, Z. 340

- Russov, S. 116, 340
Ryan, W. F. 200, 341
Ryleev, Konstantin 62
Ryndovskii, F. 165

S

- Saint-Pierre, Bernardin de 15, 321
Études de la nature (Studies on Nature) 70
Paul et Virginie (Paul and Virginia) 66, 69
Sandier, Stephanie 100, 101, 341
Sappho 97–101, 107, 184
Sartori, Martin 341
Savkina, Irina 16, 37, 47, 52, 53, 94, 144, 160, 339, 341
Sazonova, L. 341
Senelick, Laurence 61, 341
Serman, Ilya 21, 78, 341
Shakhovskaia, Ekaterina 95
Shcherbin, Nikolai 21
Shishkov, Alexander 52, 89
Showalter, Elaine 341
Schenk, Doris 341
Schickel, Joachim 341
Schönle, Andreas 55, 87, 153, 341
Schröpfer, Johann 343
Schrubba, Manfred 81, 341
Schuler, Catherine 61, 341
Ślawek, Tadeusz 339
Smirdin, Alexander 342
Smirnova, Anna 94, 95, 116, 322, 323
Smith, Douglas 33, 342
Smith, Charlotte 15, 104, 322
‘Spring’ 104
Elegiac Sonnets 104
Smith-Peter, Susan 188, 342
Soames, William 96
Sokhatskii, P. 115
Sokolova, Taisa 97, 323
Spendel’ de Varda, Giovanna 342

Stepanov, V. 39, 342
 Stites, Richard 61, 342
 Stohler, Ursula 91, 326, 342
 Stürm, Christoph Christian
Unterhaltungen mit Gott
 (Conversations with God) 71
 Sumarokov, Alexander 15, 20, 72,
 73, 77, 98, 175, 207
 ‘Gimn Afrodite’ (Hymn to
 Aphrodite) 97
Dmitrii Samozvanets (Dmitrii the
 Impostor) 55
 Sushkova, Mariia 15, 71, 105, 178
 Sviiasov, Evgenii 97, 98, 101, 342

T
 Tallemant the Younger, Paul
Le voyage et la conquête de l’Isle
d’amour (A Voyage to the Isle of
 Love) 20
 Teplova, V. 342
 Thomamüller, Klaus 342
 Thomson, James 15, 70, 116, 322
The Seasons 70, 71
 Tishkin, Grigorii 41, 42, 51, 63, 343
 Tolstoi, Lev
Anna Karenina 67
 Tomashevskaja, R. 343
 Tomashevskii, B. 343
 Toporkov, Andrei 204, 343
 Tosi, Alessandra 52, 77, 113, 343
 Tovrov, Jessica 34, 35, 343
 Trediakovskii, Vasiliï 15, 20, 207
 Trouille, Mary Seidman 24, 28, 31,
 343
 Trubetskaia, Anna 322
Razgovor o mnozhestve mirov
 Conversation about the Variety
 of the Worlds 69
 Tschizewskij, Dmitrij 343
 Turchaninova, Anna 15, 92, 124, 322

‘Glas smertnago k Bogu’ (The
 Voice of a Mortal to God) 93, 124
 ‘Oda Dostoinstva smerti’ (An Ode
 on the Worthiness of Death) 124
 ‘Sebe Epitafiiia’ (An Epitaph to
 Myself) 124
 ‘Utekhi Dobrodeteli’
 (The Pleasures of Virtue) 123
 ‘V moem sadike’ (In My Little
 Garden) 124
 Tynianov, Iurii 22, 343

U

Urusova, Ekaterina 39, 52, 84, 106,
 107, 178, 179, 211, 218, 322
 ‘K sud ‘be’ (To Fate) 83, 212
 ‘Ruche’ (The Brook) 106, 179
 Uspenskii, B. 343

V

Vankovich, L. 343
 Vasil’ev, M. A. 163–168, 170, 174,
 344
 Vasil’ev, P. 344
 Vatsuro, V. 54, 78, 344
 Vengerov, S. 344
 Vervliet, Frédérique 344
 Veselovskii, Iurii 55, 56, 58, 203, 344
 Vial, Francisque 344
 Vindt, Lidiia 344
 Vinogradov, V. 344
 Vinogradova, L. N. 344
 Virgil 70
 Voelikova, Alexandra 53
 Vogel, Elisabeth 37, 344
 Voinova, L. 344
 Volkonskaia, Zinaida 53
 Volkova, Anna 15, 52, 79, 89, 107,
 143, 161, 178, 188, 215, 322
 ‘Chelovek i vremia’ (Person and
 Time) 215

'K moei podruge' (To My Lady Friend) 79
 'Priiatnost' sel'skoi zhizni' (The Pleasures of Country Life) 73
 'Razmyshlenie o prevratnosti i nepostoianstve shchastiia' (Reflection on the Vicissitudes and Inconstancy of Luck) 82, 215
Stikhotvoreniia (Poems) 143
Utrenniaia beseda slepago startsa s svoeiu docher'iu (Morning Conversation of an Old Blind Man with His Daughter) 188
 Voltaire, François 41
 Wowles, Judith 19, 35, 46, 49, 53, 91, 100, 101, 224, 326, 341, 345
 Vroon, Roland 11

W

Weigall, Arthur 345
 Werner-Fädler, Margarethe 345
 Wigzell, Faith 79, 198–200, 202, 341, 345
Reading Russian Fortunes 198
 Wolff, Larry 81, 345
 Wood, Theodore 345
 Woolf, Virginia 60
 Worobec, Christine D. 345

Y

Young, Edward 15, 322
Night-Thoughts 71

Z

Zabylin, M. 345
 Zakrevskaia, Sofia 52
 Zerilli, Linda 25, 345
 Zhirmunskii, Viktor 346
 Zhivov, Viktor 46, 346
 Zhukova, Anna Sergeevna 104
 'Suprugu moemu, s kotorym ia v razluge' (To My Husband, from Whom I am Separated) 103
 Zhukova, Iu.V. 93, 346
 Zhukovskii, Vasilii 15, 38, 40, 168, 206, 218
 'Sel'skoe kladbishche. Elegiia' (A Country Churchyard. An Elegy) 114
Svetlana 200
 Zirin, Mary 53, 110, 113
 Zorin, Andrei 11
 Zrazhevskaiia, Alexandra 52, 95
 Žižek, Slavoj 64, 346

